20. ACTES DE LANGAGE : exprimer ses idées et porter un jugement

- exprimer son opinion /donner son point de vue	**- zijn mening uitdrukken / standpunt geven**
>je crois que … / je pense que…* > Je pense que les Chinois devraient respecter les droits de l'homme. >j'imagine que …* > J'imagine que la police l'arrêtera dès qu'il remettra les pieds sur le sol belge. > à mon avis / selon moi / d'après moi / quant à moi... > A mon avis, cette histoire est fausse. > Selon moi, c'est un dégonflé. > Moi personnellement, je crois que … > Il me semble que...* [avec coi!] > Il me semble que tu ne lui fais pas confiance. >j'ai l'impression que...* > J'ai l'impression que le Président s'est trompé en ordonnant le retrait de ses troupes. >Je trouve que...* > Je trouve que tu devrais te montrer un peu plus accommodant. > J'estime / considère que...* > J'estime qu'il est nécessaire de baisser les prix du tabac.	> Ik geloof dat … / Ik denk dat … > Ik denk dat de Chinezen de mensen-rechten zouden moeten respecteren. > Ik neem aan / veronderstel dat… > Ik neem aan dat de politie haar zal arresteren zodra hij terug voet zet op Belgische bodem. > volgens mij /… /… / wat mij betreft… > Volgens mij is dat verhaal fout . > Volgens mij is hij een lafaard. > Persoonlijk denk ik dat … > Het lijkt/schijnt/komt me voor dat … > Het komt me voor dat je hem niet vertrouwt. > Ik heb de indruk dat … > Ik heb de indruk dat de President een vergissing begaan heeft door de terugtrekking te bevelen. > Ik vind dat … > Ik vind dat je je een beetje makkelijker moet opstellen . > Ik meen dat … > Ik meen dat het nodig is om de tabaksprijzen te verlagen.
* Si ces expressions sont employées dans <u>une phrase négative</u> ou <u>une phrase interrogative **avec inversion**</u> → subjonctif ! *Je ne pense pas qu'il ait vendu le chien de son ami. / Je ne peux pas m'imaginer qu'il obtienne son permis sans prendre de leçons. / Crois-tu qu'elle vienne me voir ce soir ?*	

- Exprimer son accord / désaccord	**- Zeggen dat men (niet) akkoord is**
> Tu penses que cette histoire est vraie ? > Oui / Absolument / Tout à fait / Bien sûr ! > Non / Absolument pas / bien sûr que non !	> Denk je dat dat verhaal waar is ? > Ja / Absoluut / Helemaal / Natuurlijk ! > Nee / Absoluut niet / Natuurlijk niet !

> C’est exact. / Exactement. Je suis de *ton* avis . Je partage ton point de vue, ton opinion	> Dat is juist / Juist (exact) Ik deel jouw mening. Ik deel je standpunt, je mening
> Tu partages le point de vue de Luc ?	> Deel je het standpunt van Luc ?
> **un** avis , **une** opinion, **un** point de vue	> een mening, een opinie (mening), een standpunt
> Je suis d’accord avec toi . Tu as (bien) raison.	> Ik ben het met je eens . Je hebt gelijk.
> Je ne suis pas de ton avis. Je ne partage pas ton point de vue. Tu as (bien) tort.	> Ik deel je mening niet . Ik deel je standpunt niet . Je hebt ongelijk
> Tu te trompes .	> Je vergist je.
> se tromper **sur** qn/qc > Je me suis trompé **sur** lui ; on ne peut pas lui faire confiance.	> Zich vergissen **in** iets / iemand > Ik heb me in hem vergist ; men kan hem niet vertrouwen.
> se tromper **de** qn/qc > Désolé, j’ai dû me tromper **de** numéro !	> Zich vergissen van persoon/iets > Het spijt me, ik heb me vergist van nummer !
> C’est inexact. / C’est faux.	> Dat is niet correct. / Dat is fout.

-demander un point de vue	- **vragen naar een standpunt**
> Selon toi / à votre avis/..., que devrait-on faire ?	> Wat zou men volgens jou moeten doen ?
> Qu’est-ce que tu penses **de** cette histoire ?	> Wat denk je van dat verhaal ?
> Qu’est-ce que tu **en** penses ?	> Wat denk je ervan ?
> Quel est son point de vue ?	> Wat is je standpunt ?
> Quel est votre avis **à propos de**s drogues ?	> Wat is je mening **over** drugs ?

- **exprimer probabilité*** > Il est probable que (+ indicatif) > Il est vraisemblable que (+indicatif) > Il paraît que (+ indicatif) _____ * Dès qu'on atténue la probabilité (> improbabilité), ces expressions entrainent le subjonctif : *Il n'est pas probable qu'elle vienne me voir ce soir / Il ne paraît pas qu'il soit capable de nager 100 mètres / Il est peu probable qu'il sache / Il ne paraît pas qu'elle soit au courant de ...*	- **waarschijnlijkheid uitdrukken** > Het is waarschijnlijk dat … > Het is waarschijnlijk dat … > Het lijkt / schijnt dat … (nuanceverschil : verwaarloosbaar) _____

- exprimer une (im)possibilité* > Il est (im)possible que (+subjonctif) > Il se peut que (+ subjonctif) > la / une chance ; des chances (+subjonctif) > <u>Il y a des chances qu</u>'elle parvienne à identifier son agresseur. (+subjonctif) > <u>Vous avez eu la chance que</u> je connaisse le karaté ! _____ * La possibilité comme l'impossibilité entraine l'emploi du subjonctif !	- **een onmogelijkheid uitdrukken** > Het is onmogelijk dat …. > Het kan zijn dat , het is mogelijk dat … > een kans > <u>De kans bestaat dat</u> ze haar aanvaller kan identificeren. > U heeft geluk gehad dat ik karate ken ! _____

- expression de l'incertitude > Je ne suis pas certain / sûr que… (+subj) Es-tu sûr / certain/ ... que … (+subj) > Il semble que...(+subj/indicatif) (indicatif → marque la réalité)	- **onzekerheid** > Ik ben niet zeker dat … Ben je zeker dat … ? > Het schijnt / lijkt erop dat …

> Il semble que vous vous êtes perdu. (subjonctif: incertitude ou éventualité)	- U lijkt verdwaald.
> Il semble que vous vous soyez perdu.	- U lijkt verdwaald.
- Il ne semble pas qu'il ait fait beaucoup d'efforts. (dans la négation ou la question par inversion : subj)	- Het ziet er niet naar uit dat / het lijkt er niet op dat hij veel inspanningen heeft gedaan.